

Трудности написания личного письма в задании 39 ЕГЭ по английскому языку

Задание 39

Базовый уровень

Письмо личного характера

- дать развернутое сообщение;
- запросить информацию;
- использовать неофициальный стиль;
- соблюдать формат неофициального письма;
- правильно использовать языковые средства

Объем:

100–140 слов

Рекомендуемое время выполнения - 20 мин.

Структура и содержание личного письма

Личное письмо:

- адрес (вверху, в правой стороне); лучше – краткий (город, страна);
- дата (под адресом);
- обращение (слева, на отдельной строке);
- благодарность за полученное письмо и ссылка на предыдущие контакты (начало письма, отдельный абзац);
- сообщение: ответы на вопросы зарубежного друга (отдельный абзац);
- запрос информации: постановка вопросов в соответствии с заданием (отдельный абзац);
- упоминание о дальнейших контактах (перед завершающей фразой);
- завершающая фраза (неофициальный стиль, на отдельной строке);
- подпись автора (неофициальный стиль, имя, на отдельной строке).

Адрес пишущего
Город - **Vladimir**
Страна - **Russia**

Дата под адресом
25 May 2018
или **25.05.2018**

Обращение ТОЛЬКО по имени с запятой,
Dear Jane,

Начало письма: 1) благодарность за письмо; 2) упоминание о предыдущем контакте
Thanks for your letter. It was great to hear from you again.

Основная часть письма: 1) ответы на вопросы;
Let me answer your questions.

2) три вопроса по заданию.
I'd like to ask you about ... (см задание).

Окончание письма: надежда на будущий контакт.
Write back soon.

Завершающая фраза с запятой,
Best wishes,

Подпись автора = ИМЯ БЕЗ точки
Liza

Понимать

Ответы на задание 39 (личное письмо) оцениваются по 3 критериям:

«Решение коммуникативной задачи» (РКЗ) (0–2 балла),

«Организация текста» (0–2 балла),

«Языковое оформление текста» (0–2 балла).

Максимальное число баллов за успешное выполнение задания 39 –
6 баллов.

В критерии Решение Коммуник. Задачи выделяется 6 аспектов:

1,2,3 аспекты - ответы на вопросы (3 аспекта: каждый вопрос – аспект),

4 аспект - три вопроса, поставленных автором письма (1 аспект),

5 аспект вежливости (1 аспект, включающий благодарность, ссылки на предыдущие и надежду на последующие контакты)

6 аспект - стиль (1 аспект, для базового уровня соблюдение неофициального стиля включает только правильный выбор обращения, заключительной фразы и подписи).

Баллы	Решение коммуникативной задачи
	K1
2	Задание выполнено полностью: содержание отражает <u>все аспекты</u> , указанные в задании (даны полные и точные ответы на все вопросы, заданы правильно три вопроса по указанной теме); <u>стилевое оформление речи</u> выбрано правильно с учётом цели высказывания и адресата; <u>соблюдены</u> принятые в языке <u>нормы вежливости</u> (допускается <u>1 неполный или неточный аспект</u>)

Баллы	Решение коммуникативной задачи
1	Задание выполнено не полностью: содержание отражает не все аспекты, указанные в задании ИЛИ <u>2-4 аспекта раскрыты не полностью или неточно</u> (все случаи, не указанные в оценивании на 2 балла и 0 баллов)
0	Задание не выполнено: <u>3 и более аспектов содержания отсутствуют</u> , ИЛИ <u>5 аспектов раскрыты не полностью или неточно</u> , ИЛИ ответ <u>не соответствует</u> требуемому объёму

Полным ответом считается ответ, раскрывающий содержание всех пунктов плана и отвечающий коммуникативной задаче. Полный ответ на пункт плана включает все элементы вопроса: WHERE and WHEN, WHAT and WHY. *Если дан ответ только на одну часть вопроса, то такой ответ считается неполным.*

Точным считается ответ, соответствующий предложенным пунктам плана и заданным вопросам. *Неточным считается ответ, если он содержит фактическую ошибку, отход от темы или элементы топика.*

Типичной ошибкой участников ЕГЭ является значительное превышение объема личного письма, указанного в задании, что приводит в подавляющем большинстве случаев к нулю за Решение Коммуникативной Задачи, так как часто не засчитываются при этом аспекты вежливости, стиль и постановка вопросов.

В личном письме помимо языковых ошибок могут быть **фактические ошибки**, когда пишущий/говорящий приводит факты, противоречащие действительности, дает неправильную информацию о реальных личностях и событиях либо искажает факты из прослушанного/прочитанного или увиденного на фото/в фильме и т.п. **Такие ошибки относятся к критерию РКЗ.**

В критерии Организация текста выделяется

- 1 Логичность; средства логической связи использованы правильно
- 2 Текст верно разделен на абзацы
- 3 Обращение на отдельной строке
- 4 Завершающая фраза на отдельной строке
- 5 Подпись на отдельной строке
- 6 Адрес
- 7 Дата

Баллы	Организация текста
	К2
2	Высказывание логично; средства логической связи использованы правильно; текст верно разделён на абзацы; структурное оформление текста соответствует нормам, принятым в стране изучаемого языка (<u>допускается 1 логическая ошибка ИЛИ 1 нарушение деления на абзацы ИЛИ 1 нарушение в средствах логической связи ИЛИ 1 нарушение принятых норм оформления личного письма</u>)

Баллы	Организация текста
1	Высказывание не всегда логично; имеются ошибки в использовании средств логической связи, И/ ИЛИ в делении текста на абзацы И/ ИЛИ в оформлении личного письма (<u>все случаи, не указанные в оценивании на 2 балла и 0 баллов</u>)
0	Имеются 3 и более логические ошибки, ИЛИ имеются 3 и более нарушений в средствах логической связи, ИЛИ деление текста на абзацы отсутствует, ИЛИ имеются 3 и более нарушения принятых норм оформления личного письма

Критерий «Языковое оформление текста»

Максимальный балл (2) не означает, что в работе нет никаких опечаток или ошибок.

При 2 лексико-грамматических ошибках, которые сопровождаются 2 орфографическими и пунктуационными ошибками, работа может быть оценена в 2 балла.

Но если в работе 3 лексико-грамматические ошибки, то даже при отсутствии орфографических и пунктуационных ошибок она оценивается в 1 балл.

Если число лексико-грамматических ошибок и /или орфографических и пунктуационных ошибок превышает 4, то работа оценивается в 0 баллов по данному критерию.

Следует обратить внимание на то, что повторяющиеся ошибки считаются как одна.

Баллы	Языковое оформление текста
2	Используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют уровню сложности задания; орфографические и пунктуационные ошибки практически отсутствуют (допускаются 1-2 лексико-грамматические ошибки И/ ИЛИ 1-2 орфографические и пунктуационные ошибки)

Баллы	Языковое оформление текста
1	Используемый словарный запас и грамматические структуры не полностью соответствуют уровню сложности задания: имеются 3-4 лексико-грамматические ошибки И/ ИЛИ имеются 3-4 орфографические и пунктуационные ошибки
0	Используемый словарный запас и грамматические структуры не соответствуют уровню сложности задания: имеются 5 и более лексико-грамматических ошибок И/ ИЛИ 5 и более орфографических и пунктуационных ошибок

При оценивании **правильности орфографии и пунктуации** учитывается:

- соблюдение норм орфографии иностранного языка;
- правильное оформление начала и конца предложений (заглавная буква, точка, восклицательный и вопросительный знаки).

В случае исправлений оценивается последний, не зачёркнутый вариант. Если слово, повторяющееся в работе несколько раз, один раз написано правильно, а второй (третий и т.п.) – неправильно, это считается за одну ошибку. Если слово написано неразборчиво и какая-то буква либо буквы непонятны, то это считается ошибкой.

Повторяющиеся ошибки, т.е. ошибки на одно и то же правило грамматики, лексики, орфографии, пунктуации, считаются как одна ошибка.

Учитываются те знаки препинания, которые характерны для формата личного письма в обращении, подписи, завершающей фразе.

При этом отсутствие запятой после обращения ошибкой не является, ошибкой считается только восклицательный знак.

Ошибкой в личном письме считается восклицательный знак после обращения и завершающей фразы.

Восклицательные знаки в конце предложений Thank you for your letter! Write back soon!- ошибкой не считаются.

Точка после подписи считается ошибкой.

Точка после завершающей фразы вместо запятой также считается ошибкой. Отсутствие запятых или наличие точек в адресе не считается ошибкой.

Нарушения в объеме в задании 39 (требуемый объем 100–140 слов):
90-154

- если в задании 39 менее 90 слов, то задание проверке не подлежит и оценивается 0 баллов.
- если объем задания превышает допустимый в пределах 10%, т.е. в письме не более 154 слов, то задание проверяется полностью без снижения баллов;
- при превышении объема более чем на 10%, т. е. если в задании 39 более 154 слов, проверке подлежит только та часть работы, которая соответствует требуемому объему, т. е. с начала письма отсчитываются 140 слов, которые и подлежат проверке;
- если значительно превышен объем и 140 слов приходятся на середину вопроса, то такой вопрос не засчитывается. Если 140 слов практически включают вопрос (не хватает только одного слова), то такой вопрос засчитывается.

Типичные затруднения

Может ли благодарность быть одновременно ссылкой на предыдущие контакты?

Выражение благодарности не является одновременно ссылкой на предыдущие контакты.

Например, участники экзамена часто пишут: “*Thank you for your recent letter.*”, считая, что это предложение выполняет сразу две функции. **Это неверно.** ❌

Рекомендуется давать отдельно в двух предложениях благодарность и ссылку, например: “*Thanks for your recent letter. It was great to hear from you again.*”. ✅

Что не является ссылкой на предыдущие контакты?

-

Не являются ссылками на прошлые контакты фразы типа:

“Great to hear from you.

Sorry that I haven't written to you earlier.

+

Принимаются ссылки:

*Great to hear from you **again**.*

*It was nice to hear from you **again**.*

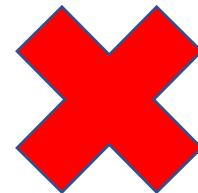
*I am **always** glad to receive letters from you*

*I **always** like to read your letters.*

visited your grandmother”), также **не является ссылкой** на прошлые контакты. Такое расширение содержания ответного письма **неоправданно**.

Как может быть дана ссылка «надежда на будущий контакт»?

“I will write you soon”, “See you soon.”



Эти фразы являются **обещанием** автора письма, а не выражением его **надежды** на то, что друг вскоре ответит ему.

Hope to hear from you soon.

Write back soon.

Keep in touch.

Drop me a line.



Имя адресата не соответствует заданию

Приравнивается к отсутствию правильного обращения.

Какие логические ошибки могут возникать в письме?

Например, если участник пишет “*Oh, what great news!*” или “*My congratulations!*”, однако дальше не поясняет, с чем поздравляет или что за новости, а сразу приступает к вопросам, то это нарушение логичности.

Если учащийся после ответов сразу переходит к вопросам, то значит, отсутствует логический «мостик» и это тоже нарушение.

Что такое логический мостик?

Переходя от своих ответов на вопросы друга к вопросам другу, не забудьте о логическом мостике, о вступительной фразе. Можно использовать фразу «**That's exciting news about...**»,

Ошибочно сразу переходить к постановке вопросов без логического мостика.

В каких случаях не засчитывается адрес?

Если в адресе дается страна, а потом город либо не указывается город или страна, то адрес не принимается.

Если в адресе указываются фамилия и имя автора письма (участника экзамена), то адрес не принимается.

Адрес также должен быть написан с правой стороны.

-	+
Russia, Surgut	Surgut, Russia

Принимаются ли зарубежные адреса?

Зарубежный адрес принимается, так как экзамены сдают также школьники из зарубежных школ.

Может ли дата быть написана только цифрами? В каком случае дата не принимается?

Да, дата может быть написана только цифрами.
(это допустимо)

~~Если дата в письме является абсурдной (например, вместо даты написания дается дата рождения или индекс), то такая дата не принимается.~~

~~Если дата написана не под адресом, то она не принимается.~~

Рекомендуемый формат даты

— April, 2020

Спешка

Во многих письмах учащиеся, пытаясь сэкономить место на бланке, пишут **обращение, а иногда и благодарность на одной строке с адресом и датой.**

Также это может произойти, если будете спешить и начнете письмо сразу с обращения, забыв про адрес.

Рассмотрим ответы экзаменуемых

...Reading books is my favourite pastime. Is reading important to you? Why? How do you like to spend your leisure time? What is your parents' attitude to your hobbies and interests?

– answer his questions;

Yesterday was my father's birthday ...

– ask **3 questions** about his father's birthday.

На вопрос друга по переписке

«*What is your parents' attitude to your hobbies and interests?*» автор даёт такой ответ:

«*My parents always support me when I take part in dancing competitions*».

Данный ответ является **неполным**, так как автор говорит только о том, как родители относятся к её/его увлечению танцами, а вопрос носил гораздо более общий характер: как родители относятся к её/его увлечениям и интересам.

Рассмотрим ответы экзаменуемых

...Reading books is my favourite pastime. Is reading important to you? Why? How do you like to spend your leisure time? What is your parents' attitude to your hobbies and interests?

– answer his questions;

– ask **3 questions** about his father's birthday.

Yesterday was my father's birthday ...

... 100 140 ...

Задавая вопросы другу по переписке, участник экзамена пишет:

*«Now I would like to ask you about your father's birthday. How **are** you going to spend it? What present **are** you going to give him? How many people **will be** invited? »*

Участник экзамена **начал эту часть письма совершенно верно** с точки зрения организации текста – **сделал переход** от ответов на вопросы к своим вопросам, **но сами вопросы по содержанию не соответствуют письму-стимулу**. Представьте себе эту ситуацию в реальной жизни: друг сообщил Вам, что накануне у его папы был день рождения, т.е. это событие уже в прошлом, а Вы задаёте вопросы так, как будто день рождения ещё не прошёл, как будто он ещё в будущем. Естественно, этот **аспект** письменной работы – **вопросы** другу по переписке – оказывается **невыполненным**, за что будет снижен балл.

Мы предлагаем следующую схему оформления письма:

Moscow

Russia

___ June, 2020

Dear _____,

Thank you very much for your letter. It's always nice to hear from you.

I'll be happy to answer your questions. _____

_____.

That's exciting news about _____.

_____.

That's all for now. Write back soon.

Bye,

Olga

Постарайтесь критически оценить свою работу, внимательно проанализировав все аспекты решения коммуникативной задачи и оформления текста. Мы предлагаем Вам пример листа самопроверки (таблица 3), который призван помочь учесть все требования к работам, которые заложены в критериях оценивания и дополнительных схемах оценивания.

Пункт самопроверки	Да \ нет
Количество слов в письме не менее 90, но и не более 154	
Краткий адрес расположен в правом верхнем углу	
Дата расположена под адресом	
Приветствие начато со слова Dear и отделено запятой	
Абзацы выделены красной или пропущенной строкой	
Выражена благодарность за полученное письмо	
Есть фраза, показывающая, что общение уже продолжается какое-то время	
Есть ответы на все вопросы, заданные другом по переписке	
Есть средства логической связи	
В отдельном абзаце заданы три встречных вопроса другу	
Выражена надежда на продолжение общения	
Есть стандартная завершающая фраза, после неё стоит запятая	
Есть подпись – имя автора письма (без фамилии) на отдельной строке, после неё не стоит точка	

Источники информации

1 Демонстрационный вариант КИМ ЕГЭ 2020 г. по английскому языку –

www.fipi.ru

2. Кодификатор элементов содержания и требований к уровню подготовки выпускников образовательных организаций для проведения в 2020 г. ЕГЭ по английскому языку www.fipi.ru

3. Спецификация КИМ для проведения в 2020 г. ЕГЭ по иностранным языкам – www.fipi.ru

4 Методические материалы для председателей и членов предметных комиссий субъектов Российской Федерации по проверке выполнения заданий с развернутым ответом экзаменационных работ ЕГЭ 2020 года

5 МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ обучающимся по организации индивидуальной подготовки к ЕГЭ 2020 года

Спасибо за внимание!